

Jer

Chapter 2

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
Y-fue palabra-de Yahweh a-mí diciendo
[H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

Y FUÉ á mí palabra de Jehová, diciendo:

2 הֲלֹךְ וּקְרֵאתָ בְּאָזְנִי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה זָכַרְתִּי
Ve y-proclama en-oídos-de Yerushalayim diciendo Así dice Yahweh Me-acordé
[H1980](#) [H7121](#) [H0241](#) [H3389](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2142](#)
לְךָ לְךָ חֶסֶד נְעוּרֶיךָ אֶהְבֵּת כָּלִיל־תִּיךָ לְכָתֵךְ אַחֲרַי בְּמִדְבָּר
de-ti la-bondad-de tu-juventud el-amor-de tus-desposorios tu-ir tras-mí en-el-desierto
[H0160](#) [H3623](#) [H3212](#)

בְּאֶרֶץ לֹא זְרוּעָה:
en-tierra no sembrada
[H0776](#) [H3808](#) [H2232](#)

Anda, y clama á los oídos de Jerusalem, diciendo: Así dice Jehová: Heme acordado de ti, de la misericordia de tu mocedad, del amor de tu desposorio, cuando andabas en pos de mí en el desierto, en tierra no sembrada.

3 קָדֵשׁ יִשְׂרָאֵל לַיהוָה רֵאשִׁית תְּבוּאָתָהּ כָּל-אֲכָלֵיו
Santo Yisrael para-Yahweh primicias-de su-cosecha todos los-que-lo-comen
[H6944](#) [H3478](#) [H3068](#) [H7225](#) [H8393](#) [H3605](#) [H0398](#)
יֵאֲשָׁמוּ רָעָה תָבֹא אֲלֵיהֶם נֹאמֶר יְהוָה פ
serán-culpables mal vendrá sobre-ellos oráculo-de Yahweh P
[H0816](#) [H0935](#) [H0413](#) [H5002](#) [H3068](#)

Santidad era Israel á Jehová, primicias de sus nuevos frutos. Todos los que le devoran pecarán; mal vendrá sobre ellos, dice Jehová.

4 שְׁמִעוּ דְבַר-יְהוָה בֵּית יַעֲקֹב וְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל מִשְׁפְּחוֹת
Oíd palabra-de Yahweh casa-de Yaaqov y-todas las-familias-de casa-de Yisrael
[H8085](#) [H1697](#) [H3068](#) [H3290](#) [H3605](#) [H4940](#) [H3478](#)

Oid la palabra de Jehová, casa de Jacob, y todas las familias de la casa de Israel.

5 וְכֹה אָמַר יְהוָה מָה-מָצְאוּ אֲבוֹתֵיכֶם בִּי עוֹל דְּבַר יְהוָה כִּי
Así dice Yahweh ¿Qué hallaron vuestros-padres en-mí de-injusticia que
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H4100](#) [H4672](#) [H0001](#)
רָחֲקוּ מֵעָלַי וַיֵּלְכוּ אַחֲרַי תְּהַבֵּל וַיִּהְיוּ-וָאֵלֵּי
se-alejaron de-mí y-anduvieron tras la-vanidad y-se-hicieron-vanos?
[H7368](#) [H3212](#) [H1892](#) [H1891](#)

Así dijo Jehová: ¿Qué maldad hallaron en mí vuestros padres, que se alejaron de mí, y se fueron tras la vanidad, y tornáronse vanos?

6
 אֲנִינוּ (marca-de-objeto)-nosotros [H0853](#) הִמְעִלָּה el-que-nos-hizo-subir [H5927](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) אֵיפֹה ¿Dónde-está [H0346](#) אָמְרוּ dijeron [H0559](#) וְלֹא Y-no [H3808](#)

בְּמִדְבָּר en-el-desierto [H0853](#) אֲנִינוּ (marca-de-objeto)-nosotros [H0853](#) הִמְוִלִּיד el-que-nos-condujo [H3212](#) מִצְרַיִם Mitsrayim [H4714](#) מֵאֶרֶץ de-tierra-de [H0776](#)

בְּאֶרֶץ en-tierra [H0776](#) וּצְלָמוֹת y-de-sombra-de-muerte [H6757](#) צִיָּה sequedad [H6723](#) בְּאֶרֶץ en-tierra-de [H0776](#) וְשׁוֹחָה y-de-fosas [H7745](#) עֲרֵבָה aridez [H6160](#) בְּאֶרֶץ en-tierra-de [H0776](#)

שָׁם: allí? [H8033](#) אָדָם ser-humano [H0120](#) יָשָׁב habitó [H3427](#) וְלֹא y-no [H3808](#) אִישׁ hombre [H0376](#) בָּהּ por-ella עָבַר pasó לֹא no [H3808](#)

Y no dijeron: ¿Dónde está Jehová, que nos hizo subir de tierra de Egipto, que nos hizo andar por el desierto, por una tierra desierta y despoblada, por tierra seca y de sombra de muerte, por una tierra por la cual no pasó varón, ni allí habitó hombre?

7
 פְּרִיָּה su-fruto [H6529](#) לֶאֱכֹל para-comer [H0398](#) הֶכְרֵמֶל vergel [H3759](#) אֶרֶץ tierra-de [H0776](#) אֶל- a [H0413](#) אֲתֶכֶם (marca-de-objeto)-a-vosotros [H0853](#) וְאַבְיָא Y-os-traje [H0935](#)

וְנַחֲלָתִי y-mi-heredad [H5159](#) אֶרְצִי mi-tierra [H0776](#) אֶת- (marca-de-objeto) [H0853](#) וַתִּטְמָנֵאוּ y-contaminasteis [H0853](#) וַתֵּבְאוּ pero-entrasteis [H0935](#) וְטוֹבָהּ y-su-bondad [H2898](#)

שָׁמָּה שְׁמָתָם
 לְתוֹעֵבָה: abominación hicisteis [H8441](#)

Y os metí en tierra de Carmelo, para que comieseis su fruto y su bien: mas entrasteis, y contaminasteis mi tierra, é hicisteis mi heredad abominable.

8
 לֹא no [H3808](#) הַתּוֹרָה la-Torá [H8451](#) וַתִּפְשִׁי y-los-que-manegan [H8610](#) יְהוָה Yahweh? [H3068](#) אֵיפֹה ¿Dónde-está [H0346](#) אָמְרוּ dijeron [H0559](#) לֹא no [H3808](#) הַכֹּהֲנִים Los-sacerdotes [H3548](#)

בְּכַעַל por-Baal [H0776](#) נִבְּאוּ profetizaron [H5012](#) וְהַנְּבִיאִים y-los-profetas [H5030](#) כִּי contra-mí [H0776](#) פָּשְׁעוּ se-rebelaron [H6586](#) וְהָרְעִים y-los-pastores [H0776](#) יָדְעוּנִי me-conocieron [H3045](#)

וְאַחֲרַי וְאַחֲרֵי lo-que-no y-tras [H3808](#) יוֹעֵלוּ aprovecha [H3276](#) הָלְכוּ: anduvieron [H1980](#)

Los sacerdotes no dijeron: ¿Dónde está Jehová? y los que tenían la ley no me conocieron; y los pastores se rebelaron contra mí, y los profetas profetizaron en Baal, y anduvieron tras lo que no aprovecha.

9
 בְּנֵי los-hijos-de [H0776](#) וְאֶת- y-con [H0854](#) יְהוָה Yahweh [H3068](#) נֶאֱמַר oráculo-de [H5002](#) אֲתֶכֶם con-vosotros [H0854](#) אָרִיב contendere [H7378](#) עַד aún [H5750](#) לְכֵן Por-tanto [H0776](#)

בְּנֵיכֶם וְאַרִיב: contendere vuestros-hijos [H7378](#)

Por tanto entraré aún en juicio con vosotros, dijo Jehová, y con los hijos de vuestros hijos pleitearé.

10 כי עבדוּ אֵי כְּתִימִם וַיֵּרְאוּ וַיֵּקְדֶר שְׁלַחוּ וַיִּחְבְּבוּנֵנוּ מְאֹד
Porque pasad a-las-costas-de Kitim y-ved y-a-Quedar y-considerad mucho
[H0339](#) [H3794](#) [H7200](#) [H6938](#) [H7971](#) [H0995](#) [H3966](#)

וַיֵּרְאוּ הִיתָה הֵן כְּזֹאת:
y-ved ha-habido si como-esto
[H7200](#) [H1961](#) [H2005](#) [H2063](#)

Porque pasad á las islas de Chîttim y mirad; y envid á Cedar, y considerad cuidadosamente, y ved si se ha hecho cosa semejante á ésta:

11 הַהִימִיר גּוֹי אֱלֹהִים וְהִמָּנָה לֹא אֱלֹהִים וְעַמִּי הִמִּיר
Ha-cambiado nación dioses aunque-ellos dioses? Pero-mi-pueblo ha-cambiado
[H4171](#) [H0430](#) [H1992](#) [H3808](#) [H0430](#) [H4171](#)

כְּבוֹדוֹ בְּלוּא יוֹעִיל:
su-gloria por-lo-que-no aprovecha
[H3519](#) [H3808](#) [H3276](#)

Si alguna gente ha mudado sus dioses, bien que ellos no son dioses. Pero mi pueblo ha trocado su gloria por lo que no aprovecha.

12 שְׁמוֹ שָׁמַיִם עַל-זֹאת וַיִּשְׁעֲרוּ חֲרָבוֹ מְאֹד נֶאֱמַר יְהוָה:
Asombraos oh-cielos por esto y-horrorizaos secaa mucho Yahweh
[H8074](#) [H8064](#) [H2063](#) [H3966](#) [H5002](#) [H3068](#)

Espantaos, cielos, sobre esto, y horrorizaos; desolaos en gran manera, dijo Jehová.

13 כִּי-שְׁתֵּימָּה רָעוֹת עָשָׂה עָמִי אֲתִי עָזְבוּ וּמִקְוֵה מַיִם חַיִּים
Porque dos males hizo mi-pueblo a-mí abandonaron aguas vivas
[H8147](#) [H0853](#) [H4726](#) [H4325](#)

לְחַצֵּב לָהֶם בָּאוֹת בָּאוֹת נִשְׁבָּרִים אֲשֶׁר לֹא-יָכְלוּ הַמַּיִם:
para-cavar para-sí cisternas cisternas rotas que no pueden-contener el-agua
[H2672](#) [H0877](#) [H0877](#) [H7665](#) [H3808](#) [H3557](#) [H4325](#)

Porque dos males ha hecho mi pueblo: dejáronme á mí, fuente de agua viva, por cavar para sí cisternas, cisternas rotas que no detienen aguas.

14 הָעֶבֶד יִשְׂרָאֵל אִם-יָלִיד בֵּית הוּא מַדּוּעַ הָיָה לְבוֹ:
¿Es-siervo Yisrael o nacido-de casa él? ¿Por-qué ha-sido para-despojo?
[H5650](#) [H3478](#) [H3211](#) [H1931](#) [H4069](#) [H1961](#) [H0957](#)

¿Es Israel siervo? ¿es esclavo? ¿por qué ha sido dado en presa?

15 עָלָיו וְשִׁאָּנוּ כְּפָרִים נָתְנוּ קוֹלָם וַיִּשְׁיִתוּ אֶרְצוֹ לְשִׁמּוֹהַּ
Contra-él rugen leones-jóvenes dieron su-voz su-tierra en-desolación
[H7580](#) [H5414](#) [H7896](#) [H0776](#) [H8047](#)

עָרָיו נִצְתָּה[נִצְתָּה[מְבָלִי יֹשֵׁב:
sus-ciudades [fueron-quemadas] fueron-quemadas sin habitante
[H3341](#) [H3341](#) [H1097](#) [H3427](#)

Los cachorros de los leones bramaron sobre él, dieron su voz; y pusieron su tierra en soledad; quemadas están sus ciudades, sin morador.

16 גַּם-בְּנֵי-נֹף וַתַּחֲפַנְסוּ[וַתַּחֲפַּנְסוּ יִרְעוּדֵי קִרְקָד:
También los-hijos-de Nof [y-Tajpanjes] y-Tajpanjes te-quebraron la-coronilla
[H1571](#) [H5297](#) [H8471](#) [H8471](#) [H6936](#)

Aun los hijos de Noph y de Taphnes te quebrantaron la mollera.

17 תְּעַשֶׂה-לָּךְ עֲזַבְתָּ אֶת-יְהוָה
lo-que-te-causaste a-ti-misma tu-abandonar (marca-de-objeto) Yahweh
H2063 H3808 H3068 H0853

אַל־תִּיָּד מוֹלִיכְךָ בְּעֵת לְךָ בְּדֶרֶךְ
tu-Dios guiarte en-tiempo-de en-el-camino?
H0430 H3212 H6256 H1870

¿No te acarreó esto tu dejar á Jehová tu Dios, cuando te hacía andar por camino?

18 וְעַתָּה מַה-לָּךְ לְדֶרֶךְ מִצְרַיִם לְשָׁתוֹת מִי שִׁיְיֹר וְיִמָּה-
Y-ahora ¿qué tienes-tú con-el-camino-a Mitsrayim para-beber aguas-del Shijor? Y-qué
H6258 H4100 H1870 H4714 H8354 H4325 H7883 H4100

לָּךְ לְדֶרֶךְ אַשּׁוּר לְשָׁתוֹת מִי נָהָר
tienes-tú con-el-camino-a Ashur para-beber aguas-del Río?
H0804 H1870 H8354 H4325 H5104

Ahora pues, ¿qué tienes tú en el camino de Egipto, para que bebas agua del Nilo? ¿y qué tienes tú en el camino de Asiria, para que bebas agua del río?

19 תִּסְתַּרְךָ רַעְתָּךְ וּמִשְׁבּוֹתֶיךָ יִסְתַּרְךָ תוֹכְחֶיךָ וְדָעִי וְרָאִי כִי-רַע
Te-castigará tu-maldad y-tus-apostasías te-reprenderán Y-sabe y-ve que malo
H3256 H4878 H3198 H3045 H7200

וְאִמָּר עֲזַבְתָּ אֶת-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְלֹא פִחְתִּי אֵלֶיךָ
y-amargo tu-abandonar (marca-de-objeto) Yahweh tu-Dios y-no mi-temor hacia-ti
H4751 H0853 H3068 H0430 H3808 H6345 H0413

נֶאֱמַר אֲדֹנָי יְהוָה צְבָאוֹת
oráculo-de Señor Yahweh de-los-ejércitos
H5002 H0136 H3069

Tu maldad te castigará, y tu apartamiento te condenará: sabe pues y ve cuán malo y amargo es tu dejar á Jehová tu Dios, y faltar mi temor en ti, dice el Señor Jehová de los ejércitos.

20 כִּי מֵעוֹלָם שָׁבַרְתִּי עֲלֶיךָ נִתְקַתִּי מוֹסְרֹתֶיךָ וְתֹאמְרִי לֹא אֶעֱבֹד
Porque desde-antiguo quebré tu-yugo rompí tus-ataduras y-dijiste No [serviré]
H5769 H7665 H5923 H5423 H4147 H0559 H3808 H5647

אַתָּה (אֶעֱבֹר) כִּי עַל-כָּל-נִבְעָה גְבוּהָה וְתַחַת כָּל-עֵץ רַעֲנָן
tú transgrediré Porque sobre todo todo y-debajo-de alto collado todo frondoso
H5674 H3605 H1389 H1364 H8478 H3605 H6086

צִעָה זֹנָה
te-recuestas prostituyéndote
H6808 H2181

Porque desde muy atrás he quebrado tu yugo, y roto tus ataduras; y dijiste: No serviré. Con todo eso, sobre todo collado alto y debajo de todo árbol umbroso, corrías tú, oh ramera.

21 וְאַנְכִּי נִטְעֵתִיךָ שִׂרְק כָּלָה זָרַע אֱמֶת וְאֵיךְ תִּהְיֶה
Y-yo te-planté vid-escogida toda-ella simiente de-verdad ¿Y-cómo
H0595 H5193 H3605 H2233 H0571 H2015

לִּי סוּרִי הַנֶּפֶן נִכְרִיָּה
para-mí en-sarmientos-de vid extraña?
H5494 H1612 H5237

Y yo te planté de buen vidueño, simiente verdadera toda ella: ¿cómo pues te me has tornado sarmientos de vid extraña?

22 כִּי אֲמֹר אֲכַבֵּס בְּלֵיָא וְתִרְבִּי לָךְ בְּרִית נִכְתָּם עֲוֹנְךָ
 Porque Aunque te-laves con-lejía y-multipliques para-ti jabón manchada iniquidad
[H5771](#) [H3799](#) [H1287](#) [H5427](#) [H3526](#)

לְפָנַי נֶאֱמַר אֲדֹנָי יְהוָה:
 delante-de-mí oráculo-de Señor Yahweh
[H6440](#) [H5002](#) [H0136](#) [H3069](#)

Aunque te laves con lejía, y amontones jabón sobre ti, tu pecado está sellado delante de mí, dijo el Señor Jehová.

23 אֵיךְ תֹּאמַרְי לֹא נִטְמָאתִי אַחֲרַי הַבְּעָלִים לֹא הִלַּכְתִּי רְאֵי
 ¿Cómo dices No me-he-contaminado tras los-Baales no anduve? Mira
[H3808](#) [H0559](#) [H7200](#) [H1980](#) [H3808](#)

דְּרָכְךָ בְּנִיָּא דְּרָכְךָ עֲשִׂיתָ מָה קָלָה מְשַׁרְכֶּת דְּרָכְךָ:
 tu-camino en-el-valle reconoce qué ligera que-entrecruza sus-caminos
[H1870](#) [H1516](#) [H3045](#) [H4100](#) [H1072](#) [H7031](#) [H8308](#) [H1870](#)

¿Cómo dices: No soy inmund, nunca anduve tras los Baales? Mira tu proceder en el valle, conoce lo que has hecho, dromedaria ligera que frecuentas sus carreras;

24 וּפְרָה לְמָדָר מְדִבְרָה בְּאֵת נַפְשׁוֹ (נַפְשָׁהּ) שָׁאֲפָה רֵיחַ
 Asna-montés acostumbrada-al desierto en-el-deseo-de [su-alma] aspira el-viento
[H6501](#) [H3928](#) [H0185](#) [H5315](#) [H5315](#) [H7307](#)

תִּאֲנֶתָה מִי יִשְׁבְּנָה כָּל־ מִבְקְשֶׁיהָ לֹא יִיעֲפוּ בְּחֹדֶשָׁה
 su-celo ¿quién la-apartará? Todos los-que-la-buscan no se-cansarán en-su-mes
[H4310](#) [H7725](#) [H3605](#) [H1245](#) [H3808](#) [H3286](#) [H2320](#)

יִמְצְאוּנָהּ:
 la-hallarán
[H4672](#)

Asna montés acostumbrada al desierto, que respira como quiere; ¿de su ocasión quién la detendrá? Todos los que la buscaren no se cansarán; hallaránla en su mes.

25 מְנַעִי רִגְלֶךָ מִיַּחַר וְגִוְרָנְךָ (וְגִוְרֹנְךָ) מִצְמָאָה וְתֹאמַרְי
 Detén tu-pie de-ir-descalzo [y-tu-garganta] y-tu-garganta de-la-sed Pero-dijiste
[H4513](#) [H7272](#) [H3182](#) [H1637](#) [H1627](#) [H6773](#) [H0559](#)

נֹאֵשׁ לֹא כִּי־ אֶהְבֵּתִי זָרִים וְאַחֲרֵיהֶם אֵלֶּךְ:
 ¿No-hay-esperanza! No porque amo a-extraños y-tras-ellos iré
[H2976](#) [H3808](#) [H0157](#) [H3212](#)

Defiende tus pies de andar descalzos, y tu garganta de la sed. Mas dijiste: Hase perdido la esperanza; en ninguna manera: porque extraños he amado, y tras ellos tengo de ir.

26 כְּבִשְׁתָּ נֹגֵב־ כִּי יִמְצָא קַן הָבִישׁוּ בֵּית
 Como-vergüenza-de ladrón cuando es-descubierto así fueron-avergonzados casa-de
[H1322](#) [H1590](#) [H4672](#) [H0954](#)

יִשְׂרָאֵל הֵמָּה מְלָכֵיהֶם שָׂרֵיהֶם וְכֹהֲנֵיהֶם וְנְבִיאֵיהֶם:
 Yisrael ellos sus-reyes sus-príncipes y-sus-sacerdotes y-sus-profetas
[H3478](#) [H1992](#) [H4428](#) [H8269](#) [H3548](#) [H5030](#)

Como se avergüenza el ladrón cuando es tomado, así se avergonzarán la casa de Israel, ellos, sus reyes, sus príncipes, sus sacerdotes, y sus profetas;

27 אֱמָרִים אֲנִי וְלֵאבֹן אֲתָהּ אָבִי לָעֵץ אֱמָרִים
nos-engendraste [me-engendraste] Tú y-a-la-piedra tú Padre-mío al-árbol diciendo
H3205 H3205 H0068 H0001 H6086 H0559

כִּי- פָּנוּ אֵלַי עַרְךָ וְלֹא פָּנִים וְיֹאמְרוּ רַעְתָּם וּבִעַתְּ
dicen su-mal Pero-en-tiempo-de rostro y-no espalda hacia-mí volvieron Porque
H0559 H6256 H6440 H3808 H6203 H0413 H6437

וְהוֹשִׁיעֵנוּ: קוּמָה
y-sálvanos! ¡Levántate
H3467

Que dicen al leño: Mi padre eres tú; y á la piedra: Tú me has engendrado: pues me volvieron la cerviz, y no el rostro; y en el tiempo de su trabajo dicen: Levántate, y libranos.

28 וְאֵיךְ אֱלֹהֵיךָ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ לָּךְ יִקְוּמוּ אִם- יוֹשִׁיעוּךָ
te-pueden-salvar si Que-se-levanten para-ti? hiciste que tus-dioses ¿Y-dónde-están
H3467 H0430 H0346

בֵּעַתְּ רַעְתָּךְ כִּי מִסְפָּר עָרֶיךָ הָיוּ אֱלֹהֶיךָ
en-tiempo-de tu-mal Porque según-el-número-de tus-ciudades fueron tus-dioses
H6256 H4557 H1961 H0430

יְהוּדָה: S
oh-Yehudah
H3063

¿Y dónde están tus dioses que hiciste para ti? Levántense, á ver si te podrán librar en el tiempo de tu aflicción: porque según el número de tus ciudades, oh Judá, fueron tus dioses.

29 לָמָּה תִּרְיָבוּ אֵלַי כָּלְכֶם פִּשְׁעֵתֶם בִּי נֶאֱמַר
¿Por-qué contendéis contra-mí? Todos-vosotros os-rebelasteis contra-mí oráculo-de
H4100 H7378 H0413 H3605 H6586 H5002

יְהוָה:
Yahweh
H3068

¿Por qué porfías conmigo? Todos vosotros prevaricasteis contra mí, dice Jehová.

30 לְשׁוֹאֵה הִכֵּיתִי אֶת- בְּנֵיכֶם מוֹסֵר לָקְחוּ אָכְלָה
En-vano golpeé (marca-de-objeto) a-vuestros-hijos corrección recibieron Devoró
H7723 H5221 H0853 H4148 H3947 H0398

חֶרֶבְכֶם נְבִיאֵיכֶם כְּאַרְיֵה מִשְׁחִית:
vuestra-espada a-vuestros-profetas como-león destructor
H2719 H5030 H7843

Por demás he azotado vuestros hijos; no han recibido corrección. Cuchillo devoró vuestros profetas como león destrozador.

31 הַדּוֹר אַתֶּם רְאוּ דְבַר- יְהוָה הַמִּדְבָּר הָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל
¡Oh-generación vosotros! Ved palabra-de Yahweh ¿Acaso-desierto he-sido para-Yisrael
H1755 H7200 H1697 H3068 H1961 H3478

אִם אֶרֶץ מְאֻלָּה מָדוּעַ אָמְרוּ עַמִּי לֹא- נִבְּאָה
o tierra-de densa-oscuridad? ¿Por-qué dice mi-pueblo Somos-libres no vendremos
H0776 H3991 H4069 H0559 H7300 H3808 H0935

עוֹד אֵלַיךְ:
a-ti? más
H0413 H5750

¡Oh generación! ved vosotros la palabra de Jehová. ¿He sido yo á Israel soledad, ó tierra de tinieblas? ¿Por qué ha dicho mi pueblo: Señores somos; nunca más vendremos á tí?

שָׁכַחוּנִי me-ha-olvidado H7911	וְעַמִּי Pero-mi-pueblo	קִשְׁרֵיהָ de-sus-cintas? H7196	כִּלְיָהּ la-novia H3618	עֲדֵיזָהּ de-sus-joyas H5716	בְּתוּלָהּ la-virgen H1330	הִתְשַׁכַּח ¿Se-olvida H7911	32
					מִסְפָּר: número H4557	אֵין sin H0369	יָמִים días H3117

¿Olvídase la virgen de su atavío, ó la desposada de sus sartaes? mas mi pueblo se ha olvidado de mí por días que no tienen número.

אֶת־ (marca-de-objeto) H0853	גַּם también H1571	לְכֹן Por-tanto	אֲהַבָהּ amor! H0160	לְבַקֵּשׁ para-buscar H1245	דֶּרֶכָךְ tu-camino H1870	תִּיטֵבִי bien-preparas H3190	מַה־ ¿Qué H4100	33
		דֶּרֶכֶיךָ: tus-caminos H1870	אֶת־ (marca-de-objeto) H0853	(לְמַדְתָּ) enseñaste H3925	[לְמַדְתִּי] [enseñaste] H3925	הַרְעוֹת las-malas		

¿Por qué abonas tu camino para hallar amor, pues aun á las malvadas enseñaste tus caminos?

לֹא־ No H3808	נְקִיִּים inocentes	אֲבִיוֹנִים pobres H0034	נַפְשׁוֹת almas-de H5315	דָּם sangre-de H1818	נִמְצָאוּ se-halló H4672	בְּכַנְפֶּיךָ en-tus-faldas H3671	גַּם También H1571	34
			אֵלֶּה: estas H0428	כָּל־ todas H3605	עַל־ sobre	כִּי sino	מִבְּחֻרָתָם los-hallé H4672	בְּמַחְתָּרָתָם en-excavación H4290

Aun en tus faldas se halló la sangre de las almas de los pobres, de los inocentes: no la hallé en excavación, sino en todas estas cosas.

הֵנִנִּי He-aquí-yo H2009	מִמֶּנִּי de-mí	אִפּוֹ su-ira H0639	שָׁב se-ha- apartado H7725	אָךְ Ciertamente H0389	נָקִי־ soy-inocente H5352	כִּי Ciertamente	וַתֹּאמְרִי Y-dijiste H0559	35
			חַטָּאתִי: he-pecado H2398	לֹא No H3808	אָמַרְךָ tu-decir H0559	עַל־ por	אִתְּךָ contigo H0853	נִשְׁפָּט entraré-en-juicio H8199

Y dices: Porque soy inocente, de cierto su ira se apartó de mí. He aquí yo entraré en juicio contigo, porque dijiste: No he pecado.

גַּם También H1571	דֶּרֶכָךְ tu-camino? H1870	אֶת־ (marca-de-objeto) H0853	לְשַׁנּוֹת para-cambiar	מָאֵד tanto H3966	תִּזְלִי te-rebajas H0235	מַה־ ¿Por-qué H4100	36
		מֵאֲשׁוּר: de-Ashur H0804	בָּשָׂתָּ fuiste-avergonzada H0954	כַּאֲשֶׁר־ como	תִּבּוֹשִׁי serás-avergonzada H0954	מִמִּצְרַיִם de-Mitsrayim H4714	

¿Para qué discurre tanto, mudando tus caminos? También serás avergonzada de Egipto, como fuiste avergonzada de Asiria.

יְהוָה	מָאָס	כִּי־	רֹאשׁךָ	עַל־	וְיָדֶיךָ	תֵּצֵאִי	זֶה	מֵאֵת	גַּם
Yahweh	rechazó	porque	tu-cabeza	sobre	y-tus-manos	saldrás	éste	de	También
H3068					H3027	H3318	H2088	H0854	H1571
					לָהֶם:	תִּצְלִיחִי	וְלֹא	בְּמִבְטָחֶיךָ	
					con-ellos	prosperarás	y-no	tus-confianzas	
							H3808	H4009	

También saldrás de él con tus manos sobre tu cabeza: porque Jehová deshechó tus confianzas, y en ellas no tendrás buen suceso.